

# WIDEX **UNIQUE**<sup>™</sup>

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### A **WIDEX UNIQUE**<sup>™</sup> TERMÉKCSALÁD

U-FM-modell  
Fül mögötti



**WIDEX**<sup>®</sup>  
HIGH DEFINITION HEARING

# AZ ÖN WIDEX® HALLÓKÉSZÜLÉKE

(A hallókészülék-szakértő tölti ki.)

Az Ön hallókészülékének sorozatszám:

---

## PROGRAMOK

Univerzális

Hallás kiterjesztése

Csend

Hallás kiterjesztése

Közlekedés

Hallás kiterjesztése

Városi

Hallás kiterjesztése

Összejövetel

Hallás kiterjesztése

Zene

Hallás kiterjesztése

---

## SPECIÁLIS PROGRAMOK

Zen

Hallás kiterjesztése

Telefon

Hallás kiterjesztése

---

## SMARTTOGGLE PROGRAMOK

Zen+

Hallás kiterjesztése

Telefon+

Hallás kiterjesztése

## **MEGJEGYZÉS**

A táblázatban alapértelmezett programnevek szerepelnek. Ha másik rendelkezésre álló neveket szeretne használni, írja be az új neveket a táblázatba. Így mindig tudni fogja, hogy milyen programok vannak a hallókészülékein.

## **MEGJEGYZÉS**

Mielőtt használatba venné a hallókészüléket, figyelmesen olvassa el ezt a kiadványt és a „Fülszett Widex hallókészülékekhez” című kiadványt.

# TARTALOM

<b>AZ ÖN WIDEX HALLÓKÉSZÜLÉKE.....</b>	<b>6</b>
Üdvözlí a Widex.....	6
A hallókészülék rövid áttekintése.....	6
Fontos biztonsági tudnivalók.....	7
<b>A HALLÓKÉSZÜLÉK.....</b>	<b>10</b>
Használati javallatok.....	10
Javallott használat.....	10
Az elem.....	10
Alacsony elemkapacitás jelzése.....	11
Elemcsere.....	11
Hangjelzések.....	12
Partner elvesztése .....	13
A jobb és a bal oldali készülék megkülönböztetése.....	13
A hallókészülék be- és kikapcsolása.....	14
A hallókészülék felhelyezése és eltávolítása.....	14
Programok.....	15
A Zen program.....	17
Program és hang módosítása.....	17
Telefon használata hallókészülékekkel.....	19
<b>TISZTÍTÁS.....</b>	<b>20</b>

Eszközök.....	20
A hallókészülék tisztítása.....	20
<b>TARTOZÉKOK.....</b>	<b>22</b>
<b>HIBAE LHÁRÍTÁS.....</b>	<b>23</b>
<b>ELŐÍRÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK.....</b>	<b>25</b>
EK-irányelvek.....	25
2014/53/EU irányelv.....	25
Ártalmatlanításra vonatkozó információk.....	25
FCC és IC nyilatkozatok.....	25
<b>SZIMBÓLUMOK.....</b>	<b>29</b>

# AZ ÖN WIDEX HALLÓKÉSZÜLÉKE

## Üdvöзли a Widex

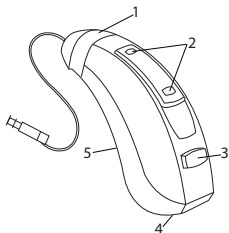
Gratulálunk új hallókészülékéhez.

Javasoljuk, hogy rendszeresen használja hallókészülékét, akkor is, ha eltart egy ideig, mire megszokja. A hallókészüléket nem rendszeresen használók rendszerint nem tudják a lehető leghatékonyabban kihasználni a készülék előnyeit.

### MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy az Ön hallókészüléke és annak tartozékai nem pontosan úgy néznek ki, mint a rajzon láthatók. Fenntartjuk továbbá a jogot, hogy elvégezzük az általunk szükségesnek vélt változtatásokat.

### A hallókészülék rövid áttekintése



1. Fűszett
2. Mikrofonnyílások
3. Nyomógomb
4. Elemtartó fedele a vájattal
5. Bal/jobbs oldali készülék azonosító-ja. Kék szín jelzi a bal oldali hallókészüléket, piros pedig a jobb oldalt.

## Fontos biztonsági tudnivalók

A hallókészülék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezeket az oldalakat.



**A hallókészülék és az akkumulátor lenyelése és nem megfelelő használata veszélyes lehet. A lenyelés vagy a nem megfelelő használat súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. Lenyelés esetén azonnal hívjon mentőt vagy menjen az ambulanciára.**



Ha nem használja, vegye ki a hallókészüléket. Ezzel segíti a hallójárat szelődését, megelőzve a fülgyulladást.



Fülgyulladás vagy allergiás reakció gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz vagy hallókészülék-szakértőhöz.



Ha a hallókészülék miatt kellemetlen érzést tapasztal, illetve ha a készülék nem illeszkedik megfelelően, irritációt, bőrpírt vagy hasonlót okoz, lépjen kapcsolatba a hallókészülék-szakértővel.



Zuhanyzás, úszás, illetve hajszárító használata előtt vegye ki a hallókészülékeit.



Parfüm, szórófejes flakomból származó permet, zselé, testápoló vagy krém felvitelekor ne viseljen hallókészüléket.



Ne szárítsa a hallókészüléket mikrohullámú sütőben, mert ezzel tönkreteszi.



Soha ne használja más hallókészülékét, illetve ne adja kölcsön másnak a saját hallókészülékét, mivel ez halláskárosodást okozhat.



Soha ne használja a hallókészüléket olyan környezetben, ahol robbanásveszélyes gázok találhatóak, például bányában stb.



**A hallókészüléket, annak alkatrészeit, tartozékait és akkumulátorait tartsa gyermekektől és szellemi fogyatékkal élő személyektől elzárva.**



Soha ne próbálja meg önállóan felnyitni és megjavítani a hallókészüléket. A hallókészülék javíttatásával kapcsolatban forduljon hallókészülék-szakértőhöz.



A hallókészülék rádiókommunikációs technológiát alkalmaz. Mindig figyeljen arra, milyen környezetben használja. Ha korlátozások vannak érvényben, meg kell tennie a szükséges óvintézkedéseket ezek betartása érdekében.



A készüléket úgy terveztük, hogy megfeleljen a nemzetközi elektromágneses összeférhetőségi szabványoknak. Nem zárható ki azonban, hogy a készülék és más elektromos berendezések között interferencia lép fel. Amennyiben interferenciát tapasztal, távolodjon el más elektromos berendezésektől.



**A hallókészülék kiemelten nagy teljesítményű; akár 132 dB-nél nagyobb hangerejű hangot is képes lejátszani. Ennek értelmében fennállhat annak kockázata, hogy károsodik a maradék hallása.**



Ne tegye ki a hallókészüléket szélsőséges hőmérsékletnek vagy magas páratartalomnak, és gyorsan szárítsa meg, ha nedvesség éri, illetve ha Ön erősen verejtékezik.



Ne feledje, hogy a nagy hangerő melletti hangátvitel miatt esetleg nem fogja meghallani az egyéb fontos zajokat, például riasztást és a forgalom zaját. Ilyen helyzetekben ügyeljen arra, hogy a folyamatos átvitel hallgott tartalom hangerejét a helyzethez megfelelő szinten tartsa.

A hallókészüléket  $-20\text{ °C}$  és  $+55\text{ °C}$  közötti hőmérsékleten és 10% – 95% relatív páratartalom mellett tárolja és szállítsa.



A hallókészüléket úgy alakították ki, hogy 0 °C és 50 °C közötti hőmérsékletű, 10% – 95% relatív páratartalmú és 750–1060 mbar légköri nyomású környezetben üzemeljen.

A műszaki adatlapok és további tudnivalók a hallókészülékekről a következő helyen található: <https://global.widex.com>.

# A HALLÓKÉSZÜLÉK

## Használati javallatok

A hallókészülékek olyan 36 hónapnál idősebb személyek számára javallottak, akiknek halláskárosodási tartománya minimális (0 dB HL) és súlyos (96 dB HL) közötti, illetve a halláskárosodás minden konfigurációjához.

A készülékeket licenccel rendelkező hallókészülék-szakértőnek (audiológus, hallókészülék-specialista vagy fül-orr-gégész) kell programoznia, aki a hallásrehabilitáció terén megfelelő képezéssel rendelkezik.

## Javallott használat

A hallókészülék rendeltetése szerint mindennapi hallgatási környezetben használható, a légvezetést felerősítő eszköz. A hallókészülékekben megtalálható lehet a Zen program, amelynek célja pihentető háttérhangok (például zene vagy hangforrás) lejátszása azon felhasználók számára, akik csend esetén ilyen háttérhangot szeretnének.

## Az elem

A hallókészülékhez **312-es típusú cink-levegő** elem használható.

Mindig friss, új, kizárólag a hallókészülék-szakértő által javasolt típusú elemet használjon.

## MEGJEGYZÉS

Mielőtt behelyezné az elemet a hallókészülékbe, győződjön meg arról, hogy az elem teljesen tiszta, és nincs rajta semmilyen lerakódás. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem a várt módon működik a hallókészülék.



Soha ne próbálja újratölteni a cink-levegő hallókészülék-elemet, mivel ez robbanásveszélyes lehet.



A hallókészülék tárolása során ne hagyja a lemerült elemet a hallókészülékben. Az elem ugyanis szivároghat, és ezzel tönkretelheti a hallókészüléket.



A csomagoláson jelzett módon helyezze hulladékba az elhasznált elemeket, és ügyeljen a lejárat dátumra.

## Alacsony elemkapacitás jelzése

Lejárt elem esetén hangjelzés hallható. Ha azonban az elem hirtelen merül le, előfordulhat, hogy nem kap figyelmettetést. Javasoljuk, hogy mindig tartson magánál tartalék elemet.

## Elemcsere

Az elem cseréjéhez hajtsa végre az alábbiakat:



Válassza le az öntapadós fület az új elemről, és győződjön meg arról, hogy nem maradt ragadós anyag az elem felületén. Hagyja az elemet 60 másodpercig „levegőzni”.



Körmét a vajatba helyezve óvatosan nyissa ki az elemtartó fedelét, és vegye ki a régi elemet.



Ezt követően helyezze az új elemet a tartóba az illusztráción látható módon. Zárja be az elemtartót. Ha az elemtartó nem könnyen zárható, nem megfelelően helyezte be az elemet.

Ha néhány napig nem használja a hallókészüléket, vegye ki az elemet.

### **MEGJEGYZÉS**

Ne ejtse le a hallókészüléket – az elemcsere közben tartsa a hallókészüléket puha felület felett.

### **Hangjelzések**

A hallókészülék hangjelzéssel tájékoztatja az adott funkciók aktiválásáról, illetve a programok közötti váltásról. Ezek a hangjelzések a szükségleteitől és egyéni beállításaitól függően lehetnek szóbeli üzenetek vagy dallamok.

<b>1. program</b>	Üzenet / egy rövid sípszó
<b>2. program</b>	Üzenet / két rövid sípszó
<b>3. program</b>	Üzenet / három rövid sípszó
<b>4. program</b>	Üzenet / egy rövid és egy hosszú sípszó
<b>5. program</b>	Üzenet / egy hosszú és két rövid sípszó
<b>Zen+</b>	Üzenet/dallam

Ha nincs szüksége hangjelzésekre, kérje meg hallókészülék-szakértőjét, hogy kapcsolja ki azokat.

### **Partner elvesztése**

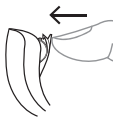
(Csak meghatározott modelleken áll rendelkezésre)

A hallókészülék-szakértő be tud kapcsolni egy olyan funkciót a hallókészüléken, amely figyelmezteti Önt, ha a hallókészülék elvesztené a kapcsolatot a másik fülbe helyezett hallókészülékkel. Szóbeli üzenetet fog hallani a fülében.

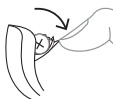
### **A jobb és a bal oldali készülék megkülönböztetése**

A jobb oldali fülbe való hallókészüléken vörös jelzés található. A bal oldali fülbe való hallókészüléken kék jelzés található.

## A hallókészülék be- és kikapcsolása



A hallókészülék bekapcsolásához zárja le az elemtartó fedelét. Amennyiben a hallókészülék-szakértő nem kapcsolta ki ezt a funkciót, a hallókészülék hangjelzést ad a bekapcsolt állapot visszaigazolására.



A hallókészülék kikapcsolásához húzza lefelé az elemtartó fedelét.

### MEGJEGYZÉS

Ha nem használja a hallókészüléket, ne felejtse el kikapcsolni.

## A hallókészülék felhelyezése és eltávolítása

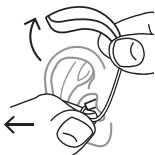
### A hallókészülék felhelyezése



1. A cső vagy a fülvezeték alsó részét tartva helyezze a fülsettet a fülébe. A művelet során segíthet, ha egyidejűleg felfelé és hátrafelé húzza fülkagylóját.
2. Ezt követően helyezze a hallókészüléket a fül mögé. A hallókészüléknek kényelmesen a fülre kell illeszkednie, a fejhez közel.

A hallókészülék megfelelő illeszkedése különféle típusú fülsették használatával biztosítható. A fülsettellel kapcsolatos bővebb információért lásd a fülsett különálló felhasználói kézikönyvét.

## A hallókészülék eltávolítása



Első lépésként mozgassa el a hallókészüléket a fül mögötti pozícióból. Ezt követően óvatosan húzza ki a fülzetet a hallójáratból, közben tartsa stabilan a cső vagy fülvezeték alsó részét.

## Programok

<b>PROGRAMOK</b>	<b>HASZNÁLAT</b>
Univerzális	Mindennapi használatra
Csend	Speciális program a csendes környezetben való halláshoz
Közlekedés	Olyan környezetben való halláshoz, ahol autó, vonat stb. által keltett zajhatás van
Városi	Változó hangerőszintekkel jellemezhető helyzetekben való halláshoz (szupermarketben, zajos munkahelyen stb.)
Összejövetel	Olyan helyzetben való halláshoz, amelyben sok ember egyszerre beszél
Zene	Zenehallgatáshoz

## **SPECIÁLIS PROGRAMOK**

## **HASZNÁLAT**

---

Zen	Dallamok vagy zaj lejátszása pihentető háttérhangokhoz.
Telefon	Ezt a programot a telefonbeszélgetések hallásához alakították ki.

---

## **SMARTTOGGLE PROGRAMOK HASZNÁLAT**

---

Zen+	Ez a program hasonló a Zen opcióhoz, azonban lehetővé teszi különféle típusú dallamok vagy zaj beállítását.
Telefon+	Ezzel a programmal a környező hangok kizárásával hallgathatja a telefont. Az egyik hallókészülék továbbítja a telefonbeszélgetést a másik felé, így mindkét fülével hallhatja.

---

## **MEGJEGYZÉS**

A programok listájában az alapértelmezett programnevek szerepelnek. A hallókészülék-szakértő egy előre összeállított listából alternatív programnevet is választhat, így még könnyebben választható meg az adott hallgatási helyzetnek megfelelő program.



## MEGJEGYZÉS

A hallókészüléken csak egy SmartToggle program lehet.

A halláskárosodás mértékétől függően a hallókészülék-szakértő aktiválhatja az Audibility Extender funkciót. Kérdezzen rá a hallókészülék-szakértőnél, hogy az Ön számára hasznos lehetne-e ez. Ha szükségletei és egyéni igényei idővel módosulnak, a hallókészülék-szakértő könnyen módosítani tudja a programválasztéket.

## A Zen program

A hallókészüléke a Zen nevű egyedi, opcionális programmal is beszerezhető. Zenei hangokat (és néha suhanó hangot) hoz létre a háttérben.



Ha a hangerő vagy a hangtűrés csökkenését, nem eléggé tisztán hallható beszédet vagy rosszabbodó fülzúgást tapasztal, forduljon a hallókészülék-szakértőhöz.



A Zen program használata zavarhatja a hétköznapi hangok, beleértve a beszédhang hallását. Nem javasolt a használata olyan helyzetben, amikor fontos, hogy hallja az ilyen hangokat. Ilyen helyzetben kapcsolja a hallókészüléket a Zen programtól eltérő programra.

## Program és hang módosítása

Ha két hallókészüléke van, a nyomógomb többféle módon programozható:

**Használat speciális program gombként:**

Program váltásához nyomja meg a gombot. A SmartToggle programok eléréséhez, illetve az ezekből való kilépéshez nyomja meg és több mint egy másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot (ez a beállítás opcionális). Miután megnyitotta a SmartToggle program menüt, röviden a gombra koppintva válogathat az Önnek kiválasztott különféle Zen stílusok között.

### **Használat speciális hangerő-szabályozó gombként:**

Ha jobban szeretne hallani, illetve növelni szeretné a hangerőt, koppintson a jobb oldali hallókészüléken lévő gombra. Ha csökkenteni szeretné a hangerőt, vagy nagyobb kényelemre vágyik, koppintson a bal oldali hallókészüléken lévő gombra.

Ha hosszan megnyomja valamelyik hallókészülék gombját, azzal aktiválja vagy kikapcsolja a némítást (ez egy opcionális beállítás).

### **Használat kombinált programvezérlő és hangerő-szabályozó gombként:**

Ha ezzel az opcióval rendelkezik, és jobban szeretne hallani, illetve növelni szeretné a hangerőt, koppintson a jobb oldali hallókészüléken lévő gombra. Ha csökkenteni szeretné a hangerőt, vagy nagyobb kényelemre vágyik, koppintson a bal oldali hallókészüléken lévő gombra. Ha hosszan megnyomja valamelyik hallókészülék gombját, módosítja a programot.

Ha csak egy hallókészüléket visel, a gombra röviden koppintva válthat programot, a gomb hosszú megnyomásával pedig hozzáférhet a SmartToggle programokhoz.

## Telefon használata hallókészülékekkel

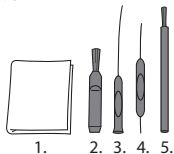


Telefon használatakor tartsa a telefont ferdén a füle felett a fejéhez, ne pedig közvetlenül a füléhez.

# TISZTÍTÁS

## Eszközök

Az alábbi tisztítóeszközöket fogja kézhez kapni a hallókészülékhez mellékelve:



1. Törlőkendő
2. Kefe
3. Hosszú eszköz fülzsír eltávolításához
4. Rövid eszköz fülzsír eltávolításához
5. Akkumulátormágnes

## A hallókészülék tisztítása

A napi szintű tisztítással hatékonyabbá teheti a hallókészüléket, valamint kényelmesebb lesz a viselése.



Törölje át a hallókészüléket puha törlőruhával (például a hallókészülék-szakértőtől kapott törlőruhával).

Ha a mikrofon nyílásai el vannak tömődve, forduljon a hallókészülék-szakértőhöz.

Erős verejtékezés esetén, illetve ha a hallókészüléket nedvesség éri, gyorsan szárítsa meg a hallókészüléket. Néhányan speciális páramentesítő, például a Widex PerfectDry Lux használata mellett döntenek, hogy könnyebben szárazan és tisztán tarthassák hallókészülékeiket. Kérdezzen rá a hallókészülék-szakértőnél, hogy az Ön számára megfelelő lehetne-e ez a megoldás.

Ha nem használja a készüléket, a szellőztetés érdekében hagyja nyitva az elemtartó rekeszt. A fűszett tisztításáról a fűszett felhasználói kézikönyvében talál tájékoztatást.



A hallókészülék tisztításához ne használjon semmilyen folyadékot vagy fertőtlenítőt.



Használat után minden nap tisztítsa és vizsgálja meg a hallókészüléket, meggyőződve annak épségéről. Ha viselet közben a készülék eltörik, és a kisebb darabjai a hallójáratban maradnak, forduljon orvosához. Ne próbálja meg önállóan eltávolítani a kis darabokat.

## TARTOZÉKOK

Számos tartozékot használhat a hallókészülékéhez. Annak meghatározásához, hogy a tartozékok használata előnyt jelentene-e az Ön számára, forduljon a hallókészülék-szakértőhöz.

<b>Név</b>	<b>Használat</b>
RC-DEX	távvezérlő
TV-DEX	televízió és audiokészülék hallgatásához
PHONE-DEX 2	a vezetékes telefon könnyű használatához
FM+DEX	audiokészülék és FM-rádió jelének folyamatos átviteléhez (streaming)
UNI-DEX	a hallókészülék mobiltelefonhoz csatlakoztatásához
CALL-DEX	a mobiltelefonhoz való könnyű vezeték nélküli csatlakoztatáshoz
COM-DEX	a mobiltelefonhoz és egyéb eszközökhöz vezeték nélkül, Bluetooth kapcsolattal való csatlakoztatáshoz
COM-DEX Remote Mic	hallókészülék-felhasználók beszédértésének segítéséhez a problémás hallási helyzetekben

Csak néhány országban áll rendelkezésre.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

A következő oldalakon javaslatokat talál arra vonatkozóan, hogy mit kell tennie, ha a hallókészüléke nem működik, illetve ha nem a várt módon működik. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a hallókészülék-szakértőhöz.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
A hallókészülék egyáltalán nem szól.	Nincs bekapcsolva.	Győződjön meg arról, hogy az elemtartó teljesen be van zárva.
	Az elem lemerült.	Helyezzen be új elemet.
A hallókészülék hangja nem elég erőteljes.	A hallását fülzsír gátolja.	Forduljon orvoshoz.
	Előfordulhat, hogy megváltozott a hallása.	Forduljon a hallókészülék-szakértőhöz vagy orvosához.
A hallókészülék folyamatosan sípol.	A hallását fülzsír gátolja.	Forduljon orvoshoz.
A két hallókészülék nem szinkronban működik.	Megszakadt az összeköttetés a hallókészülékek között.	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készülékeket.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
A hallókészülékek nem reagálnak megfelelő hangerő- vagy programmódosítással a vezérlőeszköze.	<p>a. Az eszközt az átviteli tartományon kívül használja.</p> <p>b. Erős elektromágneses interferencia van a közelben.</p> <p>c. Az eszköz és a hallókészülékek nincsenek párosítva.</p>	<p>a. Vigye közelebb az eszközt a hallókészülékekhez.</p> <p>b. Menjen távolabb az elektromágneses interferencia ismert forrásától.</p> <p>c. Egyeztessen a hallókészülék-szakértővel arról, hogy az eszköz párosítva van-e a hallókészülékekkel.</p>
„Szakadozott” beszédet hall (hol hallja, hol nem) a hallókészülékekből, illetve egyáltalán nem hallja a beszédet (némitás) a túlloldali hallókészülékekből.	<p>a. Lemerült az elem az egyik hallókészülékben.</p> <p>b. Erős elektromágneses interferencia van a közelben.</p>	<p>a. Cserélje ki az elemet az egyik vagy mindkét hallókészülékben.</p> <p>b. Menjen távolabb az interferencia ismert forrásaitól.</p>

### **MEGJEGYZÉS**

Ez az információ csak a hallókészülékre vonatkozik. A fülszetre vonatkozó információért olvassa el a „Fülszett Widex hallókészülékekhez” című felhasználói kézikönyvet. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjen segítséget a hallókészülék-szakértőtől.



# ELŐÍRÁSOKKAL KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

## EK-irányelvek

### 2014/53/EU irányelv

A Widex A/S ezúton kijelenti, hogy ez az U-FM megfelel az 2014/53/EK irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek.

Az U-FM egy rádióadót tartalmaz, amely 10,6 MHz-en, -54 dB $\mu$ A/m tartományban üzemel 10 m-en.

A 2014/53/EU irányelv szerinti Megfelelőségi nyilatkozat példánya a következő címen érhető el:

<http://global.widex.com/doc>



N26346

## Ártalmatlanításra vonatkozó információk

Ne dobja ki a hallókészüléket, a hallókészülék-tartozékokat és az akkumulátorokat a normál háztartási hulladékokkal együtt.

A hallókészüléket, az akkumulátorokat és a hallókészülék-tartozékokat az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak fenntartott gyűjtőhelyen lehet kidobni, illetve biztonságos hulladékkezelés céljából át kell adni a hallókészülék-szakértőnek.

## FCC és IC nyilatkozatok

FCC ID: TTY-UFM

IC: 5676B-UFM

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **MEGJEGYZÉS**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## MEGJEGYZÉS

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication. This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité né-

cessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

# SZIMBÓLUMOK

A Widex A/S által gyakran használt jelölések orvostechnikai eszközökön (címkék/IFU/stb.)

Jelölés	Cím/leírás
---------	------------



	<b>Gyártó</b>
--	---------------

	A terméket a jelölés mellett feltüntetett nevű és című gyártó állította elő. Amennyiben értelmezhető, a gyártási időt is itt tüntetik fel.
--	--



	<b>Katalógusszám</b>
--	----------------------

	A termék katalógus- (vagy cikk-) száma.
--	---



	<b>Olvassa el a használati útmutatót</b>
--	--

	A használati útmutató fontos figyelmeztető információkat (figyelmeztetéseket/óvintézkedéseket) tartalmaz, és a termék használata előtt el kell olvasni.
--	---



	<b>Figyelem</b>
--	-----------------

	A figyelmeztető jelöléssel ellátott szövegrészeket kötelező elolvasni a termék használata előtt.
--	--



	<b>WEEE jelölés</b>
--	---------------------

	„Ne dobja ki a háztartási hulladékgyűjtőbe.” Ha egy termék eléri az élettartama végét, azt el kell juttatni a kijelölt gyűjtőpontra annak újrahasznosítása és újrafeldolgozása érdekében, így elkerülve a környezet és az emberi egészség károsításának kockázatát, amelyet a veszélyes anyagok okoznak.
--	--

**Jelölés**    **Cím/leírás**

---



**CE jelölés**

A termék megfelel a CE jelölésre vonatkozó európai irányelvekben lefektetett követelményeknek.

---



**RCM jelölés**

A termék megfelel az ausztrál vagy az új-zélandi piacra szállított termékekre érvényes, villamos biztonságra, elektromágneses összeférhetőségre és rádióspektrumra vonatkozó szabályozói követelményeknek.

---





**WIDEX A/S**

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø, Dánie  
<https://global.widex.com>



Číslo návodu.:  
9 514 0329 022 04  
Vydané:  
2020-07

